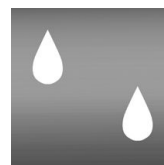


Üzemeltetési utasítás

a készülék üzemeltetője számára

VIESSMANN

Állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozóval vagy
helyiség hőmérsékletéről vezérelt időjárásfüggő szabályozóval



VITODENS 100-W



Biztonságtechnikai utasítások

Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

A biztonságtechnikai utasítások magyarázata



Veszély

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



Figyelem

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

Fontos tudnivaló!

A *Fontos tudnivaló* címszó alatt kiegészítő információk találhatóak.

Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült. Ez a készülék **nem** használható korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek által (gyerekek által sem) vagy a szükséges tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek által, kivéve, ha őket biztonsági személyzet felügyeli vagy utasításokat ad a készülék használatára vonatkozólag.



Figyelem

Gyerekeket tilos felügyelet nélkül hagyni. Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne használják játékszerként a készüléket.



Veszély

A fűtési rendszeren szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.

- A gázszerelvényeken munkát csak olyan szerelő végezhet, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

Teendők gázszag esetén



Veszély

A szivárgó gáz robbanáshoz vezethet, amely nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázvezeték csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítsa el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse a gáz- és az áramszolgáltató vállalatot, valamint a fűtési szakcéget az épületen kívülről.
- Szakítsa meg az épület elektromos ellátását egy biztonságos helyen (az épületen kívül).

Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

Teendők égéstermék-szag esetén



Veszély

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csupkja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

Teendők tűz esetén



Veszély

Tűz esetén égés és robbanás veszélye áll fenn.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

A fűtőhelyiséggel szemben támasztott követelmények



Figyelem

Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtési rendszert és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.

- Biztosítsa, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C és 35 °C között legyen.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszarmazékok okozta légszennyeződést és az erős por-képződést (pl. csiszoló munkák által).
- Kerülje a (pl. állandó ruhaszáritás általi) tartósan magas páratartalmat.
- Ne zárja el a meglévő levegő-bevezető nyílásokat.

Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek



Figyelem

A fűtési rendszert károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyek bevizsgálása nem a fűtési rendszerrel együtt történt.

A komponensek felszerelését, ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék

Bevezető információk

Első üzembe helyezés.....	5
Gyári beállítások.....	5

Kezelés

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése.....	6
■ Kezelő- és kijelzőelemek.....	6
■ Kijelzések.....	6
A fűtési rendszer üzemmódja.....	7
■ Üzem helyiség hőmérséklet-szabályozás nélkül.....	7
■ Üzem helyiség hőmérséklet-szabályozással.....	7
■ Időjárás függvényében vezérelt üzemmód.....	7

Be- és kikapcsolás

A fűtőkészülék bekapcsolása.....	8
A fűtőkészülék kikapcsolása.....	8
■ Vitodens kikapcsolása fagyvédelmi ellenőrzéssel.....	8
■ A fűtési rendszer üzemen kívül helyezése.....	9

Beállítások

Fűtés.....	10
Melegvíz.....	10
A komfortfunkció be- és kikapcsolása	11

Kijelzések

Fűtővíz-hőmérséklet.....	12
--------------------------	----

Mi a teendő?

A rendszer viselkedése.....	13
Üzemzavarjelzés a kijelzőn.....	14

Karbantartás

Tisztítás.....	15
Ellenőrzés és karbantartás.....	15
■	15

Energiatakarékosági javaslatok.....	16
-------------------------------------	----

Címszójegyzék.....	17
--------------------	----

Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést és a szabályozó helyi és építészeti adottságokhoz igazított beállítását szervizelésre jogosult fűtési szakségnek kell elvégeznie.

Egy új tüzelőberendezés üzemeltetőjeként köteles a berendezést haladéktalanul bejelenteni a területileg illetékes kéményseprőnél. A területileg illetékes kéményseprő tájékoztatja Önt arról, hogy milyen további munkálatok szükségesek a tüzelőberendezésen (pl. rendszeres mérések, tisztítás).

Gyári beállítások

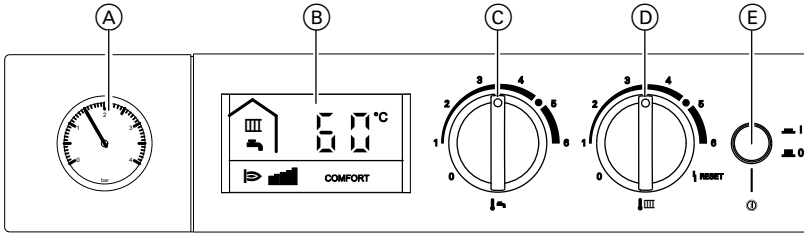
A szabályozót már gyárilag előre beállították normál üzemre.

A fűtési rendszer így üzemkész. A gyári alapbeállítást egyénileg kívánsága szerint megváltoztathatja.

Kezelés

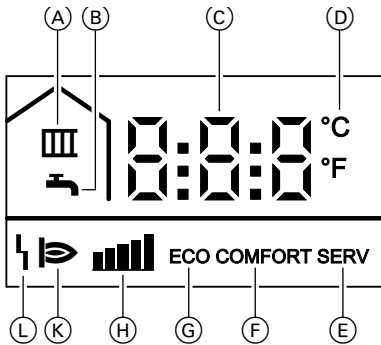
A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése

Kezelő- és kijelzőelemek



- Ⓐ nyomásmérő
- Ⓑ kijelző
- Ⓒ 🏠🔧 használati melegvíz hőmérséklet forgatógomb
- Ⓓ 🌡️🔥 fűtővíz-hőmérséklet forgatógomb
- Ⓔ 📡 hálózati kapcsoló


Kijelzések



- Ⓐ fűtőüzem
- Ⓑ vízmelegítés
- Ⓒ kijelzett érték vagy üzemzavarkód
- Ⓓ hőmérséklet °C-ban vagy °F-ben (a kijelzett érték esetében)
- Ⓔ szervizbeállítás aktív (csak a szakember részére)
- Ⓕ 🔔 üzemzavar
- Ⓖ 🔥 az égő üzemel
- Ⓗ 🔥 aktuális égőteljesítmény
- Ⓒ 🏠🔥 komfortfunkció bekapcsolva
- Ⓖ 🏠🔥 komfortfunkció kikapcsolva
- Ⓖ 🔥 komfortfunkció bekapcsolva
- Ⓖ 🔥 komfortfunkció kikapcsolva

A fűtési rendszer üzem módja


Üzem helyiség-hőmérséklet-szabályozás nélkül

A kívánt fűtővíz-hőmérsékletet a „” forgatógombbal állítsa be (lásd a 10. oldalon).

Üzem helyiség-hőmérséklet-szabályozással


A csatlakoztatott óratermosztát beállítá-sait a hozzátartozó üzemeltetési utasítá-snak megfelelően végezze el.

Fontos tudnivaló!

A kívánt helyiség-hőmérséklet elérése érdekében a fűtővíz-hőmérsékletet ele-gendően magas értékre kell beállítani a „” forgatógombbal.

Időjárás függvényében vezérelt üzem mód

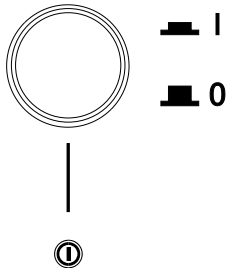
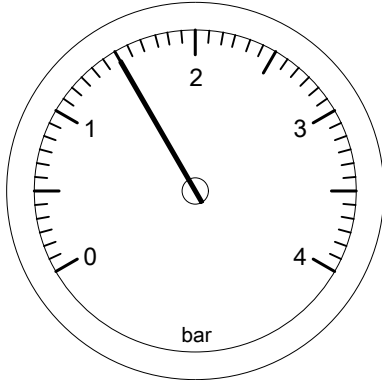
Időjárás függvényében vezérelt üzem-mód esetén a kazánvíz-hőmérséklet szabályozása a külső hőmérséklet függ-vényében történik, amihez előzetesen egy (tartozékként rendelhető) külső hőmérséklet érzékelő beszerelése szük-séges.

A „” forgatógombbal lehet a fűtési jelleggörbét állítani.

Be- és kikapcsolás

A fűtőkészülék bekapcsolása

Ha a készüléke sokáig kikapcsolt állapotban volt és újra el szeretné indítani, javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba fűtési szakcégével.



1. Ellenőrizze a fűtési rendszer nyomását a nyomásmérőn.

Minimális rendszernyomás 0,8 bar.

Amennyiben túl alacsony a nyomás, értesítse fűtési szakcégét.

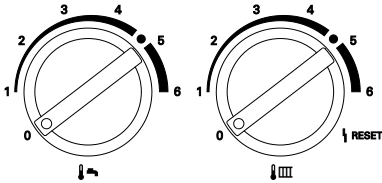
2. Nyissa ki a gázvezető csapot.
3. Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.
A fűtési rendszer és a helyiség hőmérséklet-szabályozó készülék is üzemkész (amennyiben csatlakoztatva van a rendszerhez).

A fűtőkészülék kikapcsolása

Vitodens kikapcsolása fagyvédelmi ellenőrzéssel

Ha a kazánt néhány napig nem kívánja használni, akkor kikapcsolhatja.

A fűtőkészülék kikapcsolása (folytatás)



Mindkét forgatógombot állítsa „0” helyzetbe.

Ebben az állásban a fagyvédelem biztosított.

Fontos tudnivaló!

A teljes fűtési rendszerre vonatkozó fagyvédelmet lásd a helyiséghőmérséklet-szabályozó készülék üzemeltetési utasításában.

A fűtési rendszer üzemen kívül helyezése

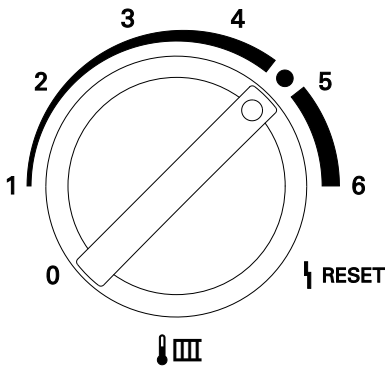
Ha a fűtési rendszert hosszabb ideig (több hónapig) nem kívánja használni, akkor helyezze azt üzemen kívül.

Javasoljuk, hogy a fűtési rendszer hosszabb üzemen kívül helyezése előtt lépjen kapcsolatba a kivitelezőjével, fűtési szakcégével. A szakcég – amennyiben szükséges – felkészíti a rendszert a hosszabb leállásra, pl. gondoskodik a rendszer fagy- és korrózióvédelméről vagy elvégzi a fűtőfelületek karbantartását.


1. Zárja el a gázlezáró csapot, és biztosítsa illetéktelen nyitás ellen.
2. Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót. A rendszer most feszültségmentes állapotban van.
A fagyvédelem nem biztosított.

Beállítások

Fűtés




Bekapcsolás:


Állítsa a „” forgatógombot a kívánt fokozatra.

Fontos tudnivaló!

Amennyiben van csatlakoztatva óratermosztát, a kívánt helyiség-hőmérsékletet azon állítsa be (lásd a 7. oldalon).

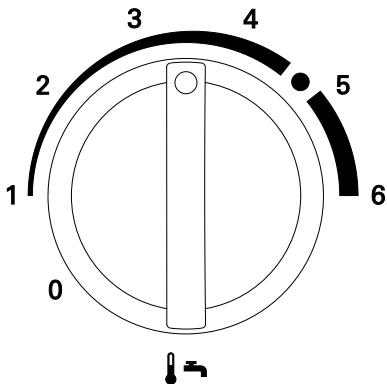
Miközben megy a fűtés a „” kijelzés jelenik meg a kijelzőn.

Kikapcsolás:

Állítsa a „” forgatógombot „0” helyzetbe.


Melegvíz

A melegvíz-hőmérsékletet egyéni szükségletének megfelelően választhatja ki (pl. zuhanyzáshoz).




Bekapcsolás:


Állítsa a „” forgatógombot a kívánt melegvíz-hőmérsékletre.

Vízmelegítés közben a „” kijelzés jelenik meg a kijelzőn.

Kikapcsolás:

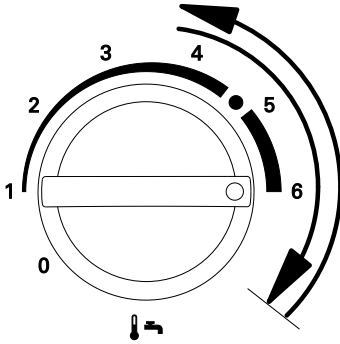
Forgassa a „” forgatógombot „0” helyzetbe.

Fontos tudnivaló!


Ha nem kombi kazánja van, és a fűtő kazánhoz nem csatlakoztattak melegvíz-tárolót, akkor forgassa a „” forgatógombot „0” állásba.

A komfortfunkció be- és kikapcsolása

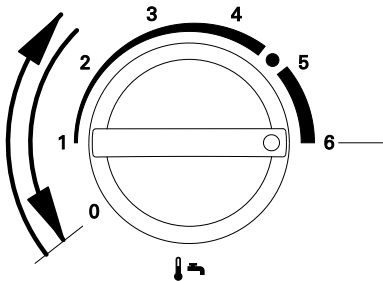
Bekapcsolt komfortfunkció esetén a kombi kazán a melegvíz hőcserélőt állandó hőmérsékleten tartja (készletléti állapot). A melegvíz így rövidebb idő alatt rendelkezésre áll.




A komfortfunkció bekapcsolása

Forgassa el rövid ideig a „” forgatógombot jobb oldali ütközésig (3 másodpercnél rövidebb ideig), majd forgassa vissza balra.

A kijelzőn a „**COMFORT**” kijelzés jelenik meg.



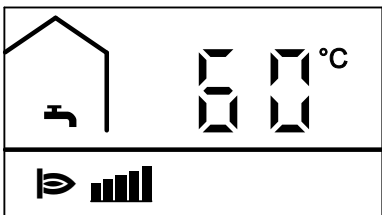
A komfortfunkció kikapcsolása

Forgassa el rövid ideig a „” forgatógombot bal oldali ütközésig (3 másodpercnél rövidebb ideig), majd forgassa vissza jobbra.

A kijelzőn az „**ECO**” kijelzés jelenik meg.




Kijelzések

Fűtővíz-hőmérséklet



A kijelző üzemelés alatt folyamatosan jelzi a kazánvíz-hőmérsékletet.

A rendszer viselkedése

Mi a teendő, ha ...	Ok	Hibaelhárítás
... nem indul be a fűtési rendszer	Nincs hálózati feszültség	Kapcsolja be a hálózati kapcsolót
	A „  ” forgatógomb „0” állásban van	Állítsa be a kívánt fűtővízhőmérsékletet (lásd a 10. oldalon)
	Leoldott az áramköri elosztó (a ház főbiztosító) vagy a szabályozó biztosító	Értesítse a fűtési szakcéget
... az égő nem vagy csak szabálytalan időközökben kapcsol be	Nincs gáz	Nyissa ki a gázelzáró csapot, vagy adott esetben forduljon a gázszolgáltatóhoz.
	Üzemzavar a szabályozónál	Olvassa le az üzemzavarkódot a kijelzőn. Értesítse a fűtési szakcéget és adja meg az üzemzavarkódot.
... az égő nem indul, a „  ” üzemzavarjelzés jelenik meg a kijelzőn	Indítási hiba	Nyomja meg az égő üzemzavarának reteszoldó gombját (lásd a 6. oldalon) – amennyiben ez az indítási próbálkozás is eredménytelen, értesítse a fűtési szakcéget
	Vízhiány	Értesítse a fűtési szakcéget.
... kikapcsol az égő annak ellenére, hogy a helyiségekben a hőmérséklet még nem érte el a kívánt értéket	Zavar keletkezett a levegő bevezetésében vagy az égéstermék elvezetésében	Értesítse a fűtési szakcéget
	A fűtővízhőmérséklet vagy a kívánt helyiség hőmérséklet túl alacsony értékre van beállítva	Növelje a fűtővízhőmérsékletet a „  ” forgatógombbal (lásd a 10. oldalon), ill. növelje a kívánt helyiség hőmérsékletet (lásd a távvezérlő készülék üzemeltetési utasítását)
	Levegő került a fűtési rendszerbe	Légtelenítse a fűtőtestet

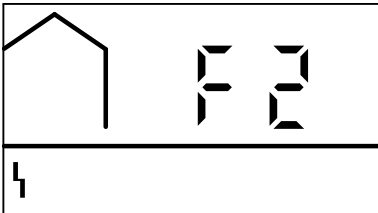
Mi a teendő?

A rendszer viselkedése (folytatás)

Mi a teendő, ha ...	Ok	Hibaelhárítás
... a helyiségekben a hőmérséklet nem érte el a kívánt értéket annak ellenére, hogy az égő üzemel	A melegvíz-termelés előnykapcsolása	Fejezze be melegvíz-élvélt, ill. várjon, amíg a melegvíztároló felmelegszik
	A keringető szivattyú hibás	Értesítse a fűtési szakcéget
... a melegvíz-hőmérséklet túl alacsony	A melegvíz-hőmérséklet túl alacsony értékre van beállítva vagy a „↓↻” forgatógomb „0” helyzetben van	Állítsa be a kívánt melegvíz-hőmérsékletet
... csatlakoztatott melegvíztároló nélküli fűtőkazán esetén az „58” üzemzavarkód jelenik meg a kijelzőn	A „↓↻” forgatógomb nem a „0” állásban van	Állítsa a „↓↻” forgatógombot „0” helyzetbe

Üzemzavarjelzés a kijelzőn

Ha üzemzavar keletkezik a fűtésben, akkor az megjelenik a kijelzőn. Ön is leolvashatja a kijelzőn megjelenő üzemzavarkódot és közölheti az illetékes fűtési szakcéggel. Így a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni a javításra, és ezáltal csökkenhetnek a járulékos költségek.



Tisztítás

A készülékek bármely, a kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerrel tisztíthatók (súrolószereket kivéve).

Ellenőrzés és karbantartás

A fűtési rendszerek ellenőrzése és karbantartása az érvényben lévő rendeletek és szabványok előírásai alapján történik.

A rendszeres karbantartás biztosítja az üzemzavarmentes, energiatakarékos és környezetkímélő fűtőüzemet. Ezért javasoljuk, hogy kössön karbantartási szerződést egy szervizre jogosult szakcéggel. A karbantartás elmulasztása garanciavesztéshez is vezethet.

Fűtőkazán

A fűtőkazán növekvő szennyezettségével emelkedik az égéstermék-hőmérséklet és a fogyasztás. Ezért javasoljuk, hogy végeztesen évente karbantartást.

Használati melegvíz szűrő (ha van)

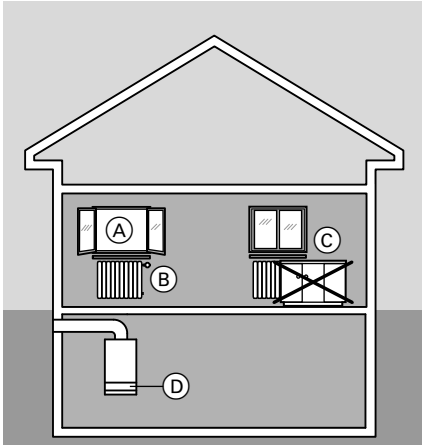
Higiéniai okokból

- nem öblíthető szűrők esetén 6 hónaponta cserélje ki a szűrőbetétet (kéthavonta végezzen szemrevételezéssel történő vizsgálatot),
- visszaöblíthető szűrők esetén kéthavonta végezzen ellenáramú öblítést.

Energiatakarékossági javaslatok

Energiatakarékossági javaslatok

Az alábbi kiegészítő intézkedések az energiamegtakarítást szolgálják:



- Szellőztessen helyesen.
Az (A) ablakot csak rövid időre, de teljesen nyissa ki, és eközben zárja el a (B) termosztátszelepeket.
- Kerülje a helyiségek túlfűtését, törekedjen a 20 °C-os helyiség hőmérséklet megtartására, egy fokkal alacsonyabb hőmérséklettel akár 6% fűtési költséget is megtakaríthat.
- Sötétedéskor engedje le az ablakokon lévő redőnyöket (ha vannak).
- Állítsa be helyesen a (B) termosztátszelepeket.
- Ne állítson semmit közvetlenül a (C) fűtőtestek és a (B) termosztátszelepek elé.
- Használja ki a (D) szabályozó beállítási lehetőségeit.
- A keringető szivattyút csak melegvíz elvétel idején aktiválja.
- Ellenőrizze a melegvíz-fogyasztást: Zuhanyozás közben általában kisebb az energiafogyasztás, mint fürdés közben.

Címszójegyzék

B		Készülék bejelentése.....	5
Bekapcsolás.....	8	Kezelőelemek.....	6
E		Kijelző.....	6
Ellenőrzés.....	15	Kijelzőelemek.....	6
Első üzembe helyezés.....	5	Komfortfunkció.....	11
F		M	
Fagyvédelem.....	8	Melegvíz-hőmérséklet.....	10
Fűtővíz-hőmérséklet.....	10	T	
H		Tisztításra vonatkozó tudnivalók.....	15
Használati melegvíz szűrő.....	15	U	
Helyiség-hőmérséklet.....	7	Üzemzavar.....	13
Hiba (üzemzavar).....	14		
Hőmérséklet-kijelzés.....	12		
Hőmérséklet módosítása.....	7, 10		
K			
Karbantartás.....	15		
Karbantartási szerződés.....	15		



Az Ön kapcsolattartója

A fűtőkészüléken végzendő karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez. További információkat a www.viessmann.hu internetcím alatt találhat.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.
2045 Törökbálint
Süssen u. 3.
Telefon: 06-23 / 334-334
Telefax: 06-23 / 334-339
www.viessmann.hu

5596 584 HU Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!



Környezetbarát,
klórintenseen fehérített papírra nyomtatva